



HERSCHEL IRP4

Ceiling-mounted Infrared Heaters

INSTALLATION & OPERATING INSTRUCTIONS



IP20

- EN INSTALLATION & OPERATING INSTRUCTIONS
- FR INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'UTILISATION
- DE INSTALLATIONS- & BEDIENUNGSANLEITUNG
- NL INSTALLATIE- EN BEDIENINGSINSTRUCTIES
- IT ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE E L'USO
- ES INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y FUNCIONAMIENTO

MODELS COVERED BY THIS MANUAL:

IRP4 3200W



Original instructions covering IRP4 3200W produced 01.12.21 onwards.



IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS

IMPORTANT NOTICE TO PURCHASER:

This heater is not suitable for household or similar use and must be installed by accredited commercial electricians only within the positioning limits specified in this manual.

Before utilizing the product, you should determine the suitability of the product for its intended use. HERSCHEL INFRARED LTD expressly disclaims the implied warranties and conditions of merchantability and fitness for a particular purpose. In no case shall HERSCHEL INFRARED LTD be liable under any legal theory, including but not limited to contract or strict liability, for any direct, indirect special, incidental or consequential damages resulting from product use.

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND RETAIN FOR FUTURE REFERENCE.

Failure to observe these instructions will invalidate the warranty.

This unit may be a source of possible shock and must only be installed and serviced by a qualified electrician.

Do not disassemble. No user-serviceable parts inside.

Source of possible ignition.



WARNING

TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK OR INJURY:

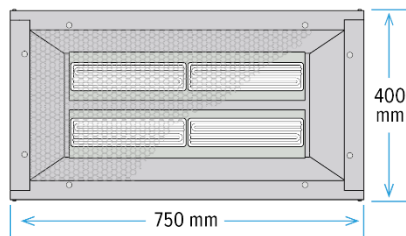
1. This appliance must be disconnected from its power source during installation or service activities and when replacing.
2. This heater is not equipped with a device to control the room temperature. Do not use this heater in small rooms when they are occupied by persons not capable of leaving the room on their own, unless constant supervision is provided.
3. In order to avoid overheating and potential fire hazard, **DO NOT** cover the heater. **DO NOT** cover the heater with insulating material or a similar material under any circumstances.
4. **DO NOT** touch the heater when in use. The Herschel IRP4 rises to very high temperatures in use. After the heater has been switched off the elements remain hot for a considerable time and the unit should not be touched within 30 minutes minimum. Please attach the supplied notice **CAUTION DO NOT TOUCH HEATER** to the wall near the heater or in a location where it can easily be seen.
5. **DO NOT** use the heater if the Ceramic panels or power cord are damaged. These must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
6. **DO NOT** use the heater to ignite materials.
7. This heater must only be used for the heating of people or buildings. The IRP4 is not to be used by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, regardless of whether they have been given instruction or are under supervision. Children should be kept away and should not be left unsupervised around the unit.
8. All operators shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not plug in, switch on or regulate the appliance or perform user maintenance including cleaning.
9. **IMPORTANT:** Ensure supply voltage does not exceed 245 volts.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

ELECTRICAL INFORMATION:

Table 1 Herschel IRP4 Specifications				
Supply	Rated Power	Current	Fuse	Hz
240 V	3,200 W	13.3 A	16 A	50/60

Ensure supply Voltage does not exceed 245 V



Wiring to this unit must be connected in accordance with the relevant national electrical safety standards and must be earthed. The electrical supply to the unit should be provided by connecting to a circuit protected by a fuse or miniature circuit breaker suitable for the electrical rating of the unit and in accordance with Table 1.

The supply to the heater must be switched separately using a switch appropriately rated for the load and supply voltage, the switch must be double pole (disconnecting both live and neutral conductors) and form part of the fixed wiring in the installation in accordance with applicable wiring regulations.

Circuit protection should be rated in accordance with overall load. The switch used to activate power to the Herschel IRP4 must be readily accessible.

The cable used to connect to the existing wiring should be correctly rated solid core wiring cable. Please note that the use of flexible appliance cable with stranded conductors for permanent wiring (except for the final connection between a cable outlet and the fixed equipment) is prohibited by IEE wiring regulations.

Where applicable, these regulations preclude the use of a 13A plug and socket for powering the Herschel IRP4. For the final connection to the Herschel IRP4, only the flexible cable and cable entry supplied with the unit must be used. The cable must connect to the supply in a suitable enclosure or cable outlet designed for that purpose. The cable outlet current carrying capacity must be greater than the recommended fuse current rating given in Table 1.

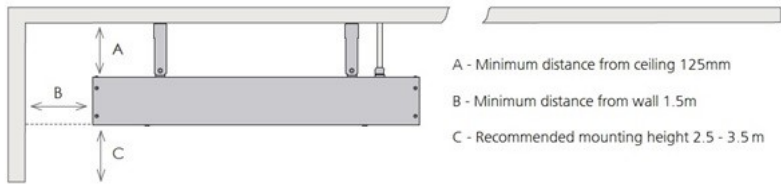
If the flexible cable is taken through a wall for connection purposes, suitable conduit or mechanical protection must be used through the wall to protect the cable from mechanical damage within the wall. The mounting position of the unit must ensure that any mechanical damage to the flexible cable is unlikely. Any exposed flexible cable is to hang down (not tied UP) and must have adequate clearance from the heater to prevent scorching or damaging the cable.

Colour coding used in the supplied mains cable: BROWN wire is to be connected to LIVE ('L'), the BLUE wire to NEUTRAL ('N') and the GREEN/YELLOW wire to EARTH ('E').

MOUNTING POSITION:

The IRP4 must be located in a position to allow proper and efficient use but one that ensures hot parts are not touched accidentally. The recommended installation height of the IRP4 is 2.5m to 3.5m (98"-138") from the floor and under no circumstances is it to be installed at less than 1.8m (71") from the floor. In all cases it should be installed at a height where it cannot be touched in operation. Consideration should be given to any temporary or occasional additions such as stages or platforms, and the height should be adjusted accordingly.

The Herschel IRP4 should be firmly and permanently attached using the brackets provided with a minimum clearance of 125mm (4.9") between the top surface of the heater and the ceiling. Brackets must be attached to a solid surface capable of supporting the weight of the heater (11.3kg).

Diagram 1**CAUTION:**

- Ensure mains power is OFF before commencing installation.
- The supplied mains cable must not contact the top surface of the heater during operation.
- Heater must not be located immediately below a socket outlet.
- Joists, beams and rafters shall not be cut or notched to install the appliance.
- Do not install the IRP4 into a ceiling recess, nor adjacent to a heater that has been ceiling-recessed.
- The identification mark and model reference should be visible after installation.
- The IRP4 must not be attached so as to face or be close to any combustible material (eg, wood or PVC cladding, fascia or soffit).
- The fixed wiring insulation coming into contact with parts with a temperature rise of greater than 50°C must be protected, for example, by sleeving having an appropriate temperature rating.

EXTERIOR USE:

The IRP4 is not approved for exterior use.

INITIAL USE:

There may be an odour or vapour from the heater on initial use or if heater has not been used for an extended period. This is normal and is a result of a build up of dust.

USER MAINTENANCE:

The Herschel IRP4 is maintenance free but to maintain appearance it should occasionally be cleaned all over with a soft dry cloth. No abrasive cloths or cleaners should be used and appliances such as pressure washers, steam cleaners, etc, should never be used. Cleaning should only be done when the unit is cold and switched off. All personnel cleaning and maintaining the unit must have suitable training and information to carry out the operation safely.

WARRANTY:

Register your product here:

<https://www.herschel-infrared.co.uk/customer-service/warranty-registration/>

The Herschel IRP4 is guaranteed against failure due to faulty materials or workmanship for five years from date of purchase, excluding the ceramic elements (guaranteed for 12 months). In the unlikely event of failure of the unit within this time, the unit must be returned to the supplier for repair or replacement. The guarantee is invalid if the correct installation instructions as given in this leaflet have not been adhered to. Refer to Herschel Infrared Ltd's warranty policy for full details.

See <https://www.herschel-infrared.co.uk>.

Note your serial number for future reference:

ELECTRICAL EQUIPMENT:



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist.



PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVIS IMPORTANT À L'ACHETEUR :

Ce radiateur ne convient pas à un usage domestique ou similaire et doit être installé par des électriciens commerciaux agréés uniquement dans les limites de positionnement spécifiées dans ce manuel.

Avant d'utiliser le produit, vous devez déterminer l'adéquation du produit à l'usage auquel il est destiné. HERSCHEL INFRARED LTD décline expressément les garanties et conditions implicites de qualité marchande et d'adéquation à un usage particulier. En aucun cas, HERSCHEL INFRARED LTD ne pourra être tenu responsable en vertu d'une quelconque théorie juridique, y compris, mais sans s'y limiter, la responsabilité contractuelle ou stricte, pour tout dommage direct, indirect spécial, accessoire ou consécutif résultant de l'utilisation du produit.

LIRE ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS ET LES CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE.

Le non-respect de ces instructions annulera la garantie.

Cet appareil peut être une source d'électrocution et ne doit être installé et entretenu que par un électricien qualifié.

Ne pas désassembler. Aucune pièce réparable par l'utilisateur à l'intérieur.

Source d'inflammation possible.



AVERTISSEMENT

POUR RÉDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE :

- Cet appareil doit être débranché de sa source d'alimentation pendant l'installation ou les activités d'entretien et lors du remplacement.
- Ce radiateur n'est pas équipé d'un dispositif de contrôle de la température ambiante. N'utilisez pas cet appareil de chauffage dans de petites pièces lorsqu'elles sont occupées par des personnes incapables de quitter la pièce par elles-mêmes, sauf si une surveillance constante est assurée.
- Afin d'éviter une surchauffe et un risque d'incendie potentiel, **NE** couvrez **PAS** le radiateur. **NE** recouvrez en aucun cas le radiateur avec un matériau isolant ou un matériau similaire.
- **NE PAS** toucher l'appareil de chauffage lorsqu'il est utilisé. Le Herschel IRP4 monte à des températures très élevées en utilisation. Une fois le chauffage éteint, les éléments restent chauds pendant un temps considérable et l'appareil ne doit pas être touché dans les 30 minutes minimum. Veuillez attacher l'avis fourni **ATTENTION NE PAS TOUCHER L'APPAREIL DE CHAUFFAGE** au mur près de l'appareil de chauffage ou dans un endroit où il peut être facilement vu.
- N'utilisez **PAS** le radiateur si les panneaux en céramique ou le cordon d'alimentation sont endommagés. Ceux-ci doivent être remplacés par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
- **NE PAS** utiliser l'appareil de chauffage pour enflammer des matériaux.
- Cet appareil de chauffage ne doit être utilisé que pour le chauffage de personnes ou de bâtiments. L'IRP4 ne doit pas être utilisé par des enfants ou des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience ou de connaissances, qu'elles aient

reçu des instructions ou qu'elles soient sous surveillance. Les enfants doivent être tenus à l'écart et ne doivent pas être laissés sans surveillance autour de l'unité.

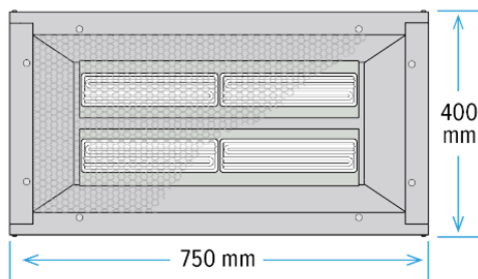
- Tous les opérateurs doivent allumer/éteindre l'appareil uniquement à condition qu'il ait été placé ou installé dans sa position de fonctionnement normale prévue et qu'ils aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas brancher, allumer ou régler l'appareil ou effectuer l'entretien par l'utilisateur, y compris le nettoyage.
- **IMPORTANT** : Assurez-vous que la tension d'alimentation ne dépasse pas 245 volts.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS.

INFORMATIONS ÉLECTRIQUES :

Tableau 1 Herschel IRP4 Caractéristiques				
Fournir	Puissance nominale	Courant	Fusible	Hz
240 V	3,200 W	13.3 A	16 A	50/60

Assurez-vous que la tension d'alimentation ne dépasse pas 245 V



Le câblage de cet appareil doit être connecté conformément aux normes nationales de sécurité électrique applicables et doit être mis à la terre. L'alimentation électrique de l'unité doit être fournie en se connectant à un circuit protégé par un fusible ou un disjoncteur miniature adapté à la puissance électrique de l'unité et conformément au tableau 1.

L'alimentation de l'appareil de chauffage doit être commutée séparément à l'aide d'un interrupteur adapté à la charge et à la tension d'alimentation, l'interrupteur doit être bipolaire (déconnectant les conducteurs sous tension et neutre) et faire partie du câblage fixe de l'installation conformément au câblage applicable règlements.

La protection du circuit doit être évaluée en fonction de la charge globale. L'interrupteur utilisé pour activer l'alimentation du Herschel IRP4 doit être facilement accessible.

Le câble utilisé pour se connecter au câblage existant doit être un câble de câblage à âme pleine correctement évalué. Veuillez noter que l'utilisation de câble d'appareil flexible avec des conducteurs multibrins pour un câblage permanent (sauf pour la connexion finale entre une sortie de câble et l'équipement fixe) est interdite par les réglementations de câblage IEE.

Le cas échéant, ces réglementations interdisent l'utilisation d'une fiche et d'une prise 13A pour alimenter le Herschel IRP4. Pour la connexion finale au Herschel IRP4, seuls le câble flexible et l'entrée de câble fournis avec l'unité doivent être utilisés. Le câble doit être connecté à l'alimentation dans un boîtier approprié ou une sortie de câble conçue à cet effet. La capacité de charge de courant de sortie de câble doit être supérieure au courant nominal de fusible recommandé indiqué dans le tableau 1.

Si le câble flexible traverse un mur à des fins de connexion, un conduit approprié ou une protection mécanique doit être utilisé à travers le mur pour protéger le câble des dommages mécaniques à l'intérieur

du mur. La position de montage de l'unité doit garantir que tout endommagement mécanique du câble flexible est peu probable. Tout câble flexible exposé doit pendre (non attaché vers le HAUT) et doit avoir un dégagement suffisant du radiateur pour éviter de brûler ou d'endommager le câble.

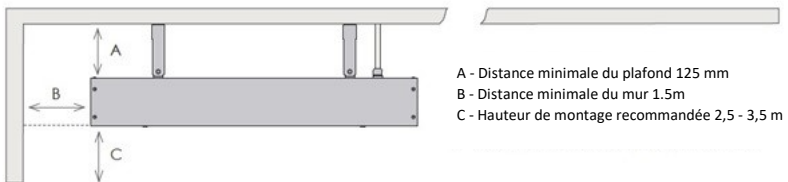
Code couleur utilisé dans le câble d'alimentation fourni : le fil MARRON doit être connecté à LIVE (« L »), le fil BLEU au NEUTRE (« N ») et le fil VERT/JAUNE à la TERRE (« E »).

POSITION DE MONTAGE :

L'IRP4 doit être situé dans une position permettant une utilisation correcte et efficace, mais garantissant que les pièces chaudes ne sont pas touchées accidentellement. La hauteur d'installation recommandée de l'IRP4 est de 2,5 m à 3,5 m (98"-138") du sol et il ne doit en aucun cas être installé à moins de 1,8 m (71") du sol. Dans tous les cas, il doit être installé à une hauteur où il ne peut pas être touché en fonctionnement. Il faut tenir compte de tout ajout temporaire ou occasionnel comme des scènes ou des plates-formes, et la hauteur doit être ajustée en conséquence.

Le Herschel IRP4 doit être solidement et définitivement fixé à l'aide des supports fournis avec un dégagement minimum de 125 mm (4,9") entre la surface supérieure du radiateur et le plafond. Les supports doivent être fixés à une surface solide capable de supporter le poids de l'appareil de chauffage (11,3 kg).

Diagramme 1



MISE EN GARDE

- Assurez-vous que l'alimentation secteur est coupée avant de commencer l'installation.
- Le câble d'alimentation fourni ne doit pas entrer en contact avec la surface supérieure de l'appareil de chauffage pendant le fonctionnement.
- Le radiateur ne doit pas être situé juste en dessous d'une prise de courant.
- Les solives, poutres et chevrons ne doivent pas être coupés ou encochés pour installer l'appareil.
- N'installez pas l'IRP4 dans un renforcement au plafond, ni à côté d'un radiateur qui a été encastré au plafond.
- La marque d'identification et la référence du modèle doivent être visibles après l'installation.
- L'IRP4 ne doit pas être fixé de manière à faire face ou à être près de tout matériau combustible (par exemple, revêtement de bois ou de PVC, fascia ou soffite).
- L'isolation des câbles fixes entrant en contact avec des pièces dont l'échauffement est supérieur à 50°C doit être protégée, par exemple, par des gaines ayant une température nominale appropriée.

UTILISATION EXTERIEURE :

L'IRP4 n'est pas approuvé pour un usage extérieur.

UTILISATION INITIALE :

Il peut y avoir une odeur ou de la vapeur de l'appareil de chauffage lors de la première utilisation ou si l'appareil de chauffage n'a pas été utilisé pendant une période prolongée. Ceci est normal et est le résultat d'une accumulation de poussière.

ENTRETIEN UTILISATEUR :

Le Herschel IRP4 ne nécessite aucun entretien, mais pour conserver son apparence, il doit parfois être nettoyé partout avec un chiffon doux et sec. Aucun chiffon ou nettoyant abrasif ne doit être utilisé et les appareils tels que les nettoyeurs haute pression, les nettoyeurs à vapeur, etc., ne doivent jamais être utilisés. Le nettoyage ne doit être effectué que lorsque l'appareil est froid et éteint. Tout le personnel qui nettoie et entretient l'unité doit avoir une formation et des informations appropriées pour effectuer l'opération en toute sécurité.

GARANTIE:

Enregistrez votre produit ici :

<https://www.herschel-infrarouge.fr/service-clients/enregistrement-garantie/>

Le Herschel IRP4 est garanti contre les défaillances dues à des défauts de matériaux ou de fabrication pendant cinq ans à compter de la date d'achat, à l'exclusion des éléments en céramique (garantie 12 mois). Dans le cas improbable d'une défaillance de l'unité dans ce délai, l'unité doit être renvoyée au fournisseur pour réparation ou remplacement. La garantie n'est pas valable si les instructions d'installation correctes telles que données dans cette brochure n'ont pas été respectées. Reportez-vous à la politique de garantie de Herschel Infrared Ltd pour plus de détails.

Voir <https://www.herschel-infrarouge.fr/>.

Notez votre numéro de série pour référence future :

ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE :



Les déchets de produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

Veillez les recycler là où des installations existent.



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

WICHTIGER HINWEIS FÜR KÄUFER:

Dieses Heizgerät ist nicht für den Hausgebrauch oder ähnlichen Gebrauch geeignet und darf nur von zugelassenen gewerblichen Elektrikern innerhalb der in dieser Anleitung angegebenen Aufstellungsgrenzen installiert werden.

Bevor Sie das Produkt verwenden, sollten Sie die Eignung des Produkts für den vorgesehenen Verwendungszweck feststellen. HERSCHEL INFRARED LTD lehnt ausdrücklich die stillschweigenden Garantien und Bedingungen der Marktgängigkeit und Eignung für einen bestimmten Zweck ab. In keinem Fall haftet HERSCHEL INFRARED LTD nach irgendeiner Rechtstheorie, einschließlich, aber nicht beschränkt auf vertragliche oder verschuldensunabhängige Haftung, für direkte, indirekte spezielle, zufällige oder Folgeschäden, die sich aus der Produktnutzung ergeben.

LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM NACHSCHLAGEN AUF.

Bei Nichtbeachtung dieser Anleitung erlischt die Garantie.

Dieses Gerät kann eine mögliche Stromschlagquelle darstellen und darf nur von einem qualifizierten Elektriker installiert und gewartet werden.

Nicht auseinanderbauen. Keine vom Benutzer zu wartenden Teile im Inneren.

Quelle der möglichen Zündung.



WARNUNG

UM DIE GEFAHR VON BRAND, STROMSCHLAG ODER VERLETZUNG ZU REDUZIEREN:

- Dieses Gerät muss während der Installations- oder Servicearbeiten sowie beim Austausch von der Stromquelle getrennt werden.
- Dieses Heizgerät ist nicht mit einer Einrichtung zur Regelung der Raumtemperatur ausgestattet. Verwenden Sie dieses Heizgerät nicht in kleinen Räumen, wenn diese von Personen besetzt sind, die den Raum nicht allein verlassen können, es sei denn, es besteht eine ständige Aufsicht.
- Um Überhitzung und potenzielle Brandgefahr zu vermeiden, decken Sie das Heizgerät **NICHT** ab. Decken Sie das Heizgerät unter keinen Umständen mit Isoliermaterial oder einem ähnlichen Material ab.
- Berühren Sie das Heizgerät **NICHT** während des Betriebs. Der Herschel IRP4 erreicht im Einsatz sehr hohe Temperaturen. Nach dem Abschalten der Heizung bleiben die Elemente noch längere Zeit heiß und das Gerät sollte innerhalb von mindestens 30 Minuten nicht berührt werden. Bitte bringen Sie den mitgelieferten Hinweis an. **VORSICHT BERÜHREN SIE DAS HEIZUNG NICHT** an der Wand in der Nähe der Heizung oder an einer gut sichtbaren Stelle.
- Verwenden Sie das Heizgerät **NICHT**, wenn die Keramikplatten oder das Netzkabel beschädigt sind. Diese müssen vom Hersteller, seinem Servicepartner oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Heizgerät **NICHT**, um Materialien zu entzünden.
- Dieses Heizgerät darf nur zum Heizen von Personen oder Gebäuden verwendet werden. Das IRP4 darf nicht von Kindern oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen



Übersetzung der Originalanleitung für Vulkan aus dem Jahr 122021.



Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder Wissen verwendet werden, unabhängig davon, ob sie unterwiesen wurden oder unter Aufsicht stehen. Kinder sollten ferngehalten und in der Nähe des Geräts nicht unbeaufsichtigt gelassen werden.

- Alle Bediener dürfen das Gerät nur dann ein- und ausschalten, wenn es in seiner vorgesehenen normalen Betriebsposition aufgestellt wurde und sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen das Gerät nicht anschließen, einschalten oder regulieren oder Benutzerwartung einschließlich Reinigung durchführen.
- **WICHTIG:** Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung 245 Volt nicht überschreitet.

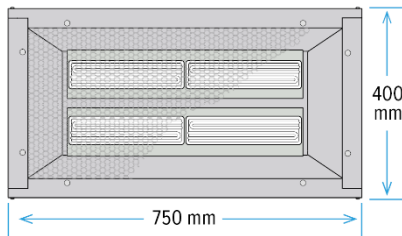
ANLEITUNG AUFBEWAHREN.

ELEKTRISCHE INFORMATIONEN:

Tabelle 1 **Herschel IRP4** Spezifikationen

Leifer	Nennleistun	Strom	Sicherung	Hz
240 V	3,200 W	13.3 A	16 A	50/60

Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung 245 V



Die Verkabelung dieses Geräts muss in Übereinstimmung mit den entsprechenden nationalen elektrischen Sicherheitsnormen erfolgen und muss geerdet sein. Die Stromversorgung des Geräts sollte durch den Anschluss an einen Stromkreis erfolgen, der durch eine Sicherung oder einen Leitungsschutzschalter geschützt ist, der für die elektrische Leistung des Geräts geeignet ist und Tabelle 1 entspricht.

Die Versorgung des Heizgeräts muss separat mit einem für die Last und die Versorgungsspannung geeigneten Schalter geschaltet werden, der Schalter muss zweipolig sein (sowohl stromführende als auch neutrale Leiter trennen) und gemäß der geltenden Verdrahtung Teil der festen Verdrahtung in der Installation sein Vorschriften.

Der Stromkreisschutz sollte entsprechend der Gesamtlast bewertet werden. Der Schalter zum Aktivieren der Stromversorgung des Herschel IRP4 muss leicht zugänglich sein.

Das Kabel, das zum Anschluss an die vorhandene Verkabelung verwendet wird, sollte ein richtig ausgelegtes Vollkernkabel sein. Bitte beachten Sie, dass die Verwendung von flexiblen Gerätekabeln mit Litzenleitern für die Festverdrahtung (außer der endgültigen Verbindung zwischen einem Kabelabgang und dem festen Gerät) nach den IEE-Verkabelungsvorschriften verboten ist.

Soweit zutreffend, schließen diese Vorschriften die Verwendung eines 13-A-Steckers und einer 13-A-Steckdose für die Stromversorgung des Herschel IRP4 aus. Für den endgültigen Anschluss an das Herschel IRP4 darf nur das mitgelieferte flexible Kabel und die Kabeleinführung verwendet werden. Das Kabel muss in einem dafür vorgesehenen Gehäuse oder Kabelausschuss an die Versorgung angeschlossen werden. Die Strombelastbarkeit des Kabelausschusses muss größer sein als der in Tabelle 1 angegebene empfohlene Sicherungsstrom.

Wenn das flexible Kabel zu Anschlusszwecken durch eine Wand geführt wird, muss ein geeigneter Schutzschlauch oder ein mechanischer Schutz durch die Wand verwendet werden, um das Kabel vor

mechanischen Beschädigungen innerhalb der Wand zu schützen. Die Einbaulage des Gerätes muss gewährleisten, dass eine mechanische Beschädigung des flexiblen Kabels unwahrscheinlich ist. Alle freiliegenden flexiblen Kabel müssen herunterhängen (nicht hochgebunden) und müssen ausreichend Abstand zum Heizgerät haben, um ein Anbrennen oder eine Beschädigung des Kabels zu vermeiden.

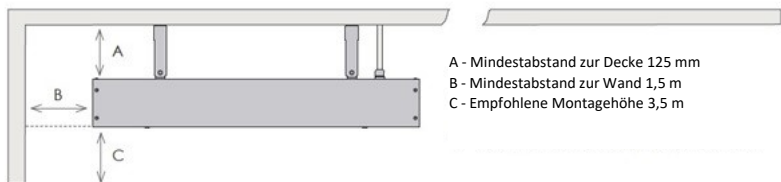
Farbkodierung des mitgelieferten Netzkabels: BRAUNE Ader wird an LIVE („L“) angeschlossen, die BLAUE Ader an NEUTRAL („N“) und die GRÜNE/GELBE Ader an ERDE („E“).

MONTAGEPOSITION:

Der IRP4 muss sich in einer Position befinden, die einen ordnungsgemäßen und effizienten Gebrauch ermöglicht, aber sicherstellt, dass heiße Teile nicht versehentlich berührt werden. Die empfohlene Installationshöhe des IRP4 beträgt 2,5 m bis 3,5 m (98"-138") über dem Boden und darf unter keinen Umständen weniger als 1,8 m (71") über dem Boden installiert werden. In jedem Fall sollte es in einer Höhe installiert werden, in der es im Betrieb nicht berührt werden kann. Temporäre oder gelegentliche Anbauten wie Bühnen oder Podeste sind zu berücksichtigen und die Höhe entsprechend anzupassen.

Das Herschel IRP4 sollte mit den mitgelieferten Halterungen fest und dauerhaft mit einem Mindestabstand von 125 mm (4,9 Zoll) zwischen der Oberseite des Heizgeräts und der Decke befestigt werden. Die Halterungen müssen an einer festen Oberfläche angebracht werden, die das Gewicht des Heizgeräts (11,3 kg) tragen kann.

Diagramm 1



VORSICHT:

- Stellen Sie sicher, dass die Netzstromversorgung AUSGESCHALTET ist, bevor Sie mit der Installation beginnen.
- Das mitgelieferte Netzkabel darf während des Betriebs nicht die Oberseite des Heizgeräts berühren.
- Heizgerät darf sich nicht direkt unter einer Steckdose befinden.
- Balken, Balken und Sparren dürfen für die Installation des Geräts nicht geschnitten oder eingekerbt werden.
- Installieren Sie den IRP4 nicht in einer Deckenaussparung oder neben einem Heizgerät, das in die Decke eingebaut wurde.
- Die Identifikationsmarke und die Modellbezeichnung sollten nach der Installation sichtbar sein.
- Der IRP4 darf nicht so angebracht werden, dass er sich gegenüber oder in der Nähe von brennbaren Materialien befindet (zB Holz- oder PVC-Verkleidungen, Blenden oder Untersichten).
- Die Isolierung der Festverdrahtung, die Teile mit einer Erwärmung von mehr als 50°C berührt, muss geschützt werden, zB durch einen Schlauch mit einer entsprechenden Temperaturbeständigkeit.

AUSSENNUTZUNG:

Der IRP4 ist nicht für den Außeneinsatz zugelassen.

ERSTINBETRIEBNAHME:

Beim ersten Gebrauch oder wenn das Heizgerät längere Zeit nicht benutzt wurde, kann es zu Geruchs- oder Dampfgeruch kommen. Dies ist normal und auf Staubablagerungen zurückzuführen.

BENUTZERWARTUNG:

Der Herschel IRP4 ist wartungsfrei, aber um sein Aussehen zu erhalten, sollte er gelegentlich mit einem weichen, trockenen Tuch gereinigt werden. Es sollten keine scheuernden Tücher oder Reinigungsmittel verwendet werden und Geräte wie Hochdruckreiniger, Dampfreiniger usw. sollten niemals verwendet werden. Die Reinigung sollte nur bei kaltem und ausgeschaltetem Gerät erfolgen. Alle Personen, die das Gerät reinigen und warten, müssen über geeignete Schulungen und Informationen zur sicheren Durchführung des Vorgangs verfügen.

GARANTIE:

Registrieren Sie Ihr Produkt hier:

<https://www.herschel-infrarotheizung.de/kundendienst/garantieregistrierung/>

Der Herschel IRP4 hat eine fünfjährige Garantie ab Kaufdatum gegen Ausfälle aufgrund von Material- oder Verarbeitungsfehlern, ausgenommen die Keramikelemente (Garantie für 12 Monate). Im unwahrscheinlichen Fall, dass das Gerät innerhalb dieser Zeit ausfällt, muss das Gerät zur Reparatur oder zum Austausch an den Lieferanten zurückgesendet werden. Die Garantie erlischt, wenn die korrekten Montagehinweise in diesem Prospekt nicht beachtet wurden. Ausführliche Informationen finden Sie in der Garantierichtlinie von Herschel Infrared Ltd.

Siehe <https://www.herschel-infrarotheizung.de>.

Notieren Sie Ihre Seriennummer zum späteren Nachschlagen:

ELEKTRISCHE AUSRÜSTUNG:



Elektro-Altgeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyceln Sie, wo Einrichtungen vorhanden sind.



BELANGRIJKE VEILIGHEIDSMATREGELEN

BELANGRIJKE MEDEDELING VOOR KOPER:

Deze heater is niet geschikt voor huishoudelijk of soortgelijk gebruik en mag alleen worden geïnstalleerd door erkende commerciële elektriciens binnen de in deze handleiding gespecificeerde plaatsingslimieten.

Voordat u het product gebruikt, dient u de geschiktheid van het product voor het beoogde gebruik vast te stellen. HERSCHEL INFRARED LTD wijst uitdrukkelijk de impliciete garanties en voorwaarden van verkoopbaarheid en geschiktheid voor een bepaald doel af. In geen geval zal HERSCHEL INFRARED LTD aansprakelijk zijn op grond van enige juridische theorie, inclusief maar niet beperkt tot contract- of strikte aansprakelijkheid, voor enige directe, indirecte speciale, incidentele of gevolgschade die voortvloeit uit het gebruik van het product.

LEES DEZE INSTRUCTIES ZORGVULDIG DOOR EN BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE.

Het niet naleven van deze instructies maakt de garantie ongeldig.

Dit apparaat kan een bron van mogelijke schokken zijn en mag alleen worden geïnstalleerd en onderhouden door een gekwalificeerde elektricien.

Niet uit elkaar halen. Geen door de gebruiker te onderhouden onderdelen binnenin.

Bron van mogelijke ontsteking.



WAARSCHUWING

OM HET RISICO OP BRAND, ELEKTRISCHE SCHOK OF LETSEL TE VERMINDEREN:

- Dit apparaat moet worden losgekoppeld van de stroombron tijdens installatie- of servicewerkzaamheden en bij vervanging.
- Deze kachel is niet uitgerust met een apparaat om de kamertemperatuur te regelen. Gebruik deze kachel niet in kleine kamers wanneer deze worden bewoond door personen die niet in staat zijn om de kamer alleen te verlaten, tenzij er onder voortdurend toezicht wordt gezorgd.
- Om oververhitting en mogelijk brandgevaar te voorkomen, de kachel **NIET** afdekken. Bedek de kachel in geen geval met isolatiemateriaal of een soortgelijk materiaal.
- Raak de kachel **NIET** aan wanneer deze in gebruik is. De Herschel IRP4 stijgt in gebruik tot zeer hoge temperaturen. Nadat de kachel is uitgeschakeld, blijven de elementen nog geruime tijd heet en mag het apparaat niet binnen 30 minuten worden aangeraakt. Bevestig de meegeleverde mededeling **LET OP RAAK DE KACHEL NIET AAN** aan de muur in de buurt van de kachel of op een plaats waar deze goed zichtbaar is.
- Gebruik de kachel **NIET** als de keramische panelen of het netsnoer beschadigd zijn. Deze moeten worden vervangen door de fabrikant, zijn servicevertegenwoordiger of gelijkaardige gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.
- Gebruik de kachel **NIET** om materialen te ontsteken.
- Deze heater mag alleen worden gebruikt voor het verwarmen van mensen of gebouwen. De IRP4 mag niet worden gebruikt door kinderen of personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens, of gebrek aan ervaring of kennis, ongeacht of ze instructie hebben gekregen of onder



Vertaling van originele instructies voor Vulcan geproduceerd vanaf 122021.

toezicht staan. Houd kinderen uit de buurt en laat ze niet zonder toezicht in de buurt van het apparaat.

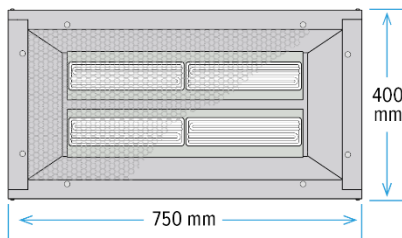
- Alle bedieners mogen het apparaat alleen in-/uitschakelen als het is geplaatst of geïnstalleerd in de beoogde normale bedrijfspositie en als ze toezicht hebben gekregen of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de bijbehorende gevaren begrijpen. Kinderen mogen het apparaat niet aansluiten, inschakelen of regelen of gebruikersonderhoud uitvoeren, inclusief schoonmaken.
- **BELANGRIJK:** Zorg ervoor dat de voedingsspanning niet hoger is dan 245 volt.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES.

ELEKTRISCHE INFORMATIE:

tafel 1 Herschel IRP4 Specificaties:				
Leveren	Nominaal vermogen	Stroom	Samensmelten	Hz
240 V	3,200 W	13.3 A	16 A	50/60

Zorg ervoor dat de voedingsspanning niet hoger is dan 245V



De bedrading naar dit apparaat moet worden aangesloten in overeenstemming met de relevante nationale elektrische veiligheidsnormen en moet worden geaard. De elektrische voeding naar de unit moet worden geleverd door deze aan te sluiten op een circuit dat wordt beschermd door een zekering of een miniatuurstroomonderbreker die geschikt is voor het elektrische vermogen van de unit en in overeenstemming is met Tabel 1.

De voeding naar de verwarming moet afzonderlijk worden geschakeld met behulp van een schakelaar die geschikt is voor de belasting en voedingsspanning, de schakelaar moet dubbelpolig zijn (zowel stroomvoerende als nulleiders loskoppelen) en deel uitmaken van de vaste bedrading in de installatie in

overeenstemming met de toepasselijke bedrading voorschriften.

Circuitbeveiliging moet worden beoordeeld in overeenstemming met de totale belasting. De schakelaar die wordt gebruikt om de stroom naar de Herschel IRP4 te activeren, moet gemakkelijk toegankelijk zijn.

De kabel die wordt gebruikt om op de bestaande bedrading aan te sluiten, moet een solide kernbedradingskabel zijn met de juiste classificatie. Houd er rekening mee dat het gebruik van flexibele apparaatkabel met gevlochten geleiders voor permanente bedrading (behalve voor de definitieve verbinding tussen een kabeluitgang en de vaste apparatuur) is verboden door IEE-bedradingsvoorschriften.

Waar van toepassing, sluiten deze voorschriften het gebruik van een 13A-stekker en -contactdoos uit voor het voeden van de Herschel IRP4. Voor de definitieve aansluiting op de Herschel IRP4 mogen alleen de flexibele kabel en kabelinvoer worden gebruikt die bij de unit zijn geleverd. De kabel moet worden aangesloten op de voeding in een daarvoor bestemde behuizing of kabeluitgang. De stroomcapaciteit van de kabeluitgang moet groter zijn dan de aanbevolen nominale stroomsterkte van de zekering in tabel 1.

Als de flexibele kabel voor verbindingsoeinden door een muur wordt geleid, moet er een geschikte leiding of mechanische bescherming door de muur worden gebruikt om de kabel te beschermen tegen mechanische schade in de muur. De montagepositie van de unit moet ervoor zorgen dat mechanische schade aan de flexibele kabel onwaarschijnlijk is. Elke blootliggende flexibele kabel moet naar beneden

hangen (niet OMHOOG worden vastgebonden) en moet voldoende afstand hebben van de verwarming om te voorkomen dat de kabel schroeit of beschadigd raakt.

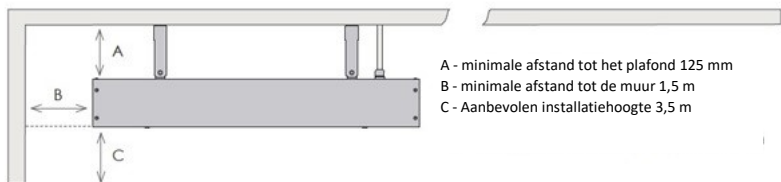
Kleurcodering gebruikt in de meegeleverde voedingskabel: BRUINE draad moet worden aangesloten op LIVE ('L'), de BLAUWE draad op NEUTRAAL ('N') en de GROEN/GELE draad op AARDE ('E').

MONTAGE POSITIE:

De IRP4 moet zo worden geplaatst dat hij correct en efficiënt kan worden gebruikt, maar wel zodanig dat hete onderdelen niet per ongeluk worden aangeraakt. De aanbevolen installatiehoogte van de IRP4 is 2,5 m tot 3,5 m (98"-138") vanaf de vloer en mag in geen geval op minder dan 1,8 m (71") van de vloer worden geïnstalleerd. In alle gevallen moet het op een hoogte worden geïnstalleerd waar het tijdens het gebruik niet kan worden aangeraakt. Er moet rekening worden gehouden met tijdelijke of incidentele toevoegingen, zoals podia of platforms, en de hoogte moet dienovereenkomstig worden aangepast.

De Herschel IRP4 moet stevig en permanent worden bevestigd met behulp van de meegeleverde beugels met een minimale speling van 125 mm (4,9") tussen het bovenoppervlak van de kachel en het plafond. Beugels moeten worden bevestigd aan een stevig oppervlak dat het gewicht van de kachel (11,3 kg) kan dragen.

Schema 1



VOORZICHTIGHEID:

- Zorg ervoor dat de netvoeding is **UITGESCHAKELD** voordat u met de installatie begint.
- Het meegeleverde netsnoer mag tijdens bedrijf niet in contact komen met het bovenoppervlak van de kachel.
- De verwarming mag niet direct onder een stopcontact worden geplaatst.
- Balken, balken en spanten mogen niet worden doorgesneden of ingekeept om het apparaat te installeren.
- Installeer de IRP4 niet in een plafonduitsparing of naast een verwarming die in het plafond is verzonken.
- Het identificatiemerk en de modelreferentie moeten na installatie zichtbaar zijn.
- De IRP4 mag niet zo worden bevestigd dat deze tegenover of dichtbij brandbaar materiaal komt (bijv. houten of PVC-bekleding, boeiboord of binnenwelling).
- De isolatie van de vaste bedrading die in contact komt met onderdelen met een temperatuurstijging van meer dan 50°C, moet worden beschermd, bijvoorbeeld door een kous met een geschikte temperatuurclassificatie.

BUITENGEBRUIK:

De IRP4 is niet goedgekeurd voor gebruik buitenshuis.

EERSTE GEBRUIK:

Er kan een geur of damp uit de kachel komen bij het eerste gebruik of als de kachel langere tijd niet is gebruikt. Dit is normaal en is het gevolg van ophoping van stof.

GEBRUIKERSONDERHOUD:

De Herschel IRP4 is onderhoudsvrij, maar om het uiterlijk te behouden moet hij af en toe helemaal worden schoongemaakt met een zachte, droge doek. Er mogen geen schurende doeken of reinigingsmiddelen worden gebruikt en apparaten zoals hogedrukreinigers, stoomreinigers, enz. mogen nooit worden gebruikt. Reiniging mag alleen worden gedaan als het apparaat koud en uitgeschakeld is. Al het personeel dat de unit schoonmaakt en onderhoudt, moet over de juiste opleiding en informatie beschikken om de operatie veilig uit te voeren.

GARANTIE:

Registreer uw product hier:

<https://www.herschel-infrarood.nl/klantenservice/garantie-registratie/>

De Herschel IRP4 heeft een garantie van vijf jaar vanaf de aankoopdatum tegen defecten als gevolg van materiaal- of fabricagefouten, met uitzondering van de keramische elementen (gegarandeerd voor 12 maanden). In het onwaarschijnlijke geval dat het apparaat binnen deze tijd defect raakt, moet het apparaat worden teruggestuurd naar de leverancier voor reparatie of vervanging. De garantie vervalt indien de juiste installatie-instructies zoals vermeld in deze folder niet zijn opgevolgd. Raadpleeg het garantiebeleid van Herschel Infrared Ltd voor volledige details.

Zie <https://www.herschel-infrarood.nl>.

Noteer uw serienummer voor toekomstig gebruik:

ELEKTRISCHE APPARATUUR:



Afgedankte elektrische producten mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Gelieve te recycleren waar faciliteiten aanwezig zijn.



IMPORTANTI PRECAUZIONI DI SICUREZZA

AVVISO IMPORTANTE PER L'ACQUIRENTE:

Questo riscaldatore non è adatto per uso domestico o simile e deve essere installato da elettricisti commerciali accreditati solo entro i limiti di posizionamento specificati in questo manuale.

Prima di utilizzare il prodotto, è necessario determinare l'idoneità del prodotto per l'uso previsto. HERSCHEL INFRARED LTD declina espressamente le garanzie e le condizioni implicite di commerciabilità e idoneità per uno scopo particolare. In nessun caso HERSCHEL INFRARED LTD sarà ritenuta responsabile in base a qualsiasi teoria legale, incluso ma non limitato alla responsabilità contrattuale o oggettiva, per eventuali danni diretti, indiretti speciali, incidentali o consequenziali derivanti dall'uso del prodotto.

LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI E CONSERVARLE PER FUTURO RIFERIMENTO.

La mancata osservanza di queste istruzioni invaliderà la garanzia.

Questa unità può essere fonte di possibili scosse e deve essere installata e riparata solo da un elettricista qualificato.

Non smontare. Nessuna parte riparabile dall'utente all'interno.

Fonte di possibile accensione.



AVVERTIMENTO

PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDIO, SCOSSE ELETTRICHE O LESIONI:

- Questo apparecchio deve essere scollegato dalla fonte di alimentazione durante l'installazione o le attività di assistenza e durante la sostituzione.
- Questo riscaldatore non è dotato di un dispositivo per il controllo della temperatura ambiente. Non utilizzare questo riscaldatore in stanze piccole quando sono occupate da persone non in grado di lasciare la stanza da sole, a meno che non sia fornita una supervisione costante.
- Per evitare il surriscaldamento e il potenziale rischio di incendio, **NON** coprire il riscaldatore. **NON** coprire in nessun caso il riscaldatore con materiale isolante o materiale simile.
- **NON** toccare il riscaldatore quando è in uso. L'Herschel IRP4 raggiunge temperature molto elevate durante l'uso. Dopo che il riscaldatore è stato spento, gli elementi rimangono caldi per un tempo considerevole e l'unità non deve essere toccata entro 30 minuti minimo. Allegare l'avviso in dotazione **ATTENZIONE NON TOCCARE IL RISCALDATORE** alla parete vicino al riscaldatore o in un luogo facilmente visibile.
- **NON** utilizzare il riscaldatore se i pannelli in ceramica o il cavo di alimentazione sono danneggiati. Questi devono essere sostituiti dal produttore, dal suo agente di servizio o da persone similmente qualificate per evitare pericoli.
- **NON** utilizzare il riscaldatore per accendere materiali.
- Questo riscaldatore deve essere utilizzato esclusivamente per il riscaldamento di persone o edifici. L'IRP4 non deve essere utilizzato da bambini o persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o conoscenza, indipendentemente dal fatto che abbiano ricevuto istruzioni o siano sotto supervisione. I bambini devono essere tenuti lontani e non devono essere lasciati incustoditi intorno all'unità.

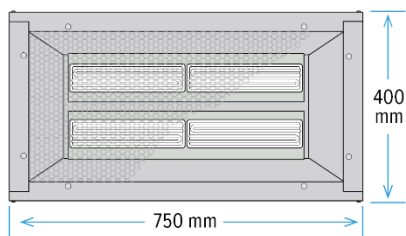
- Tutti gli operatori devono accendere/spengere l'apparecchio solo a condizione che sia stato collocato o installato nella sua normale posizione operativa prevista e che siano stati supervisionati o istruiti sull'uso dell'apparecchio in modo sicuro e abbiano compreso i rischi coinvolti. I bambini non devono collegare, accendere o regolare l'apparecchio o eseguire la manutenzione dell'utente, inclusa la pulizia.
- **IMPORTANTE:** assicurarsi che la tensione di alimentazione non superi i 245 volt.

CONSERVA QUESTE ISTRUZIONI.

INFORMAZIONI ELETTRICHE:

Tabella 1 Herschel IRP4 Specifiche				
Fornitura	Potenza nominale	Attuale	Fusibile	Hz
240 V	3,200 W	13.3 A	16 A	50/60

Assicurarsi che la tensione di alimentazione non superi i 245V



Il cablaggio a questa unità deve essere collegato in conformità con gli standard nazionali di sicurezza elettrica pertinenti e deve essere collegato a terra. L'alimentazione elettrica dell'unità deve essere fornita collegandosi a un circuito protetto da un fusibile o da un interruttore magnetotermico adatto alla potenza elettrica dell'unità e in conformità con la Tabella 1. L'alimentazione al riscaldatore deve essere commutata separatamente utilizzando un interruttore opportunamente dimensionato per il carico e la tensione di alimentazione, l'interruttore deve essere bipolare (sezionando sia i conduttori di fase che di neutro) e far parte del cablaggio fisso nell'installazione secondo il cablaggio applicabile regolamenti.

La protezione del circuito deve essere valutata in base al carico complessivo. L'interruttore utilizzato per attivare l'alimentazione all'Herschel IRP4 deve essere facilmente accessibile.

Il cavo utilizzato per il collegamento al cablaggio esistente deve essere un cavo di cablaggio a nucleo solido correttamente valutato. Si prega di notare che l'uso di cavi flessibili per apparecchi con conduttori intrecciati per il cablaggio permanente (ad eccezione del collegamento finale tra l'uscita del cavo e l'apparecchiatura fissa) è vietato dalle norme di cablaggio IEE.

Laddove applicabile, queste normative precludono l'uso di una spina e presa da 13 A per alimentare l'Herschel IRP4. Per il collegamento finale all'Herschel IRP4, è necessario utilizzare solo il cavo flessibile e l'ingresso del cavo forniti con l'unità. Il cavo deve essere collegato all'alimentazione in un involucro idoneo o in un'uscita del cavo progettata a tale scopo. La capacità di trasporto della corrente dell'uscita del cavo deve essere maggiore della corrente nominale del fusibile consigliata indicata nella Tabella 1.

Se il cavo flessibile viene fatto passare attraverso una parete per il collegamento, è necessario utilizzare un'adeguata canalina o una protezione meccanica attraverso la parete per proteggere il cavo da danni meccanici all'interno della parete. La posizione di montaggio dell'unità deve garantire che qualsiasi danno meccanico al cavo flessibile sia improbabile. Qualsiasi cavo flessibile esposto deve essere appeso (non legato) e deve avere una distanza adeguata dal riscaldatore per evitare bruciature o danni al cavo.

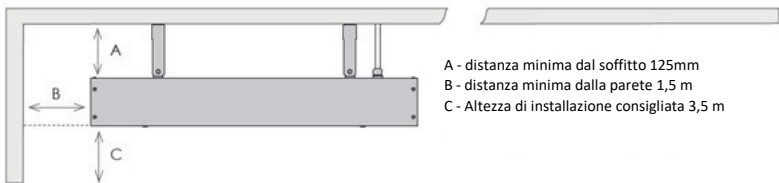
Codifica a colori utilizzata nel cavo di alimentazione in dotazione: il filo MARRONE deve essere collegato a TENSIONE ('L'), il filo BLU a NEUTRO ('N') e il filo VERDE/GIALLO a TERRA ('E').

POSIZIONE DI MONTAGGIO:

L'IRP4 deve essere posizionato in una posizione tale da consentire un uso corretto ed efficiente ma che garantisca che le parti calde non vengano toccate accidentalmente. L'altezza di installazione consigliata dell'IRP4 è compresa tra 2,5 m e 3,5 m (98"-138") dal pavimento e in nessun caso deve essere installato a meno di 1,8 m (71") dal pavimento. In tutti i casi dovrebbe essere installato ad un'altezza dove non può essere toccato durante il funzionamento. Dovrebbe essere presa in considerazione qualsiasi aggiunta temporanea o occasionale come palchi o piattaforme e l'altezza dovrebbe essere regolata di conseguenza.

L'Herschel IRP4 deve essere fissato saldamente e permanentemente utilizzando le staffe fornite con una distanza minima di 125 mm (4,9") tra la superficie superiore del riscaldatore e il soffitto. Le staffe devono essere fissate a una superficie solida in grado di sostenere il peso del riscaldatore (11,3 kg).

Diagramma 1



ATTENZIONE:

- Assicurarsi che l'alimentazione di rete sia **DISATTIVATA** prima di iniziare l'installazione.
- Il cavo di alimentazione in dotazione non deve entrare in contatto con la superficie superiore del riscaldatore durante il funzionamento.
- Il riscaldatore non deve essere posizionato immediatamente sotto una presa di corrente.
- Non devono essere tagliati o intagliati travetti, travi e travicelli per installare l'apparecchio.
- Non installare l'IRP4 in una nicchia nel soffitto, né vicino a un riscaldatore che è stato incassato nel soffitto.
- Il marchio di identificazione e il riferimento del modello dovrebbero essere visibili dopo l'installazione.
- L'IRP4 non deve essere fissato in modo da affrontare o essere vicino a qualsiasi materiale combustibile (es. legno o rivestimento in PVC, fascia o intradosso).
- L'isolamento del cablaggio fisso che venga a contatto con parti con sovratemperatura superiore a 50°C deve essere protetto, ad esempio, mediante guaina avente un adeguato grado di temperatura.

USO ESTERNO:

L'IRP4 non è approvato per l'uso esterno.

UTILIZZO INIZIALE:

Potrebbe esserci un odore o vapore dal riscaldatore al primo utilizzo o se il riscaldatore non è stato utilizzato per un lungo periodo. Questo è normale ed è il risultato di un accumulo di polvere.

MANUTENZIONE UTENTE:

L'Herschel IRP4 è esente da manutenzione, ma per mantenere l'aspetto dovrebbe essere pulito di tanto in tanto con un panno morbido e asciutto. Non devono essere utilizzati panni o detergenti abrasivi e non devono mai essere utilizzati apparecchi come idropulitrici, pulitori a vapore, ecc. La pulizia deve essere eseguita solo quando l'unità è fredda e spenta. Tutto il personale addetto alla pulizia e alla manutenzione dell'unità deve disporre di formazione e informazioni adeguate per eseguire l'operazione in sicurezza.

GARANZIA:

Registra qui il tuo prodotto:

<https://www.herschel-infrarossi.it/assistenza-clienti/registrazione-della-garanzia/>

Herschel IRP4 è garantito contro guasti dovuti a difetti di materiale o di fabbricazione per cinque anni dalla data di acquisto, esclusi gli elementi in ceramica (garantito 12 mesi). Nell'improbabile caso di guasto dell'unità entro questo tempo, l'unità deve essere restituita al fornitore per la riparazione o la sostituzione. La garanzia non è valida se non sono state rispettate le corrette istruzioni di installazione riportate in questo foglio. Fare riferimento alla politica di garanzia di Herschel Infrared Ltd per tutti i dettagli.

Vedi <https://www.herschel-infrarossi.it>.

Annotare il numero di serie per riferimento futuro:

MATERIALE ELETTRICO:



I prodotti elettrici di scarto non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Si prega di riciclare dove esistono strutture.



PRECAUCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

AVISO IMPORTANTE PARA EL COMPRADOR:

Este calentador no es adecuado para uso doméstico o similar y debe ser instalado por electricistas comerciales acreditados solo dentro de los límites de ubicación especificados en este manual.

Antes de utilizar el producto, debe determinar la idoneidad del producto para el uso previsto. HERSCHEL INFRARED LTD renuncia expresamente a las garantías y condiciones implícitas de comerciabilidad e idoneidad para un propósito particular. En ningún caso HERSCHEL INFRARED LTD será responsable bajo ninguna teoría legal, incluyendo pero no limitado a contrato o responsabilidad estricta, por cualquier daño directo, indirecto especial, incidental o consecuente que resulte del uso del producto.

LEA ESTAS INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE Y GUARDE PARA FUTURAS CONSULTAS.

El incumplimiento de estas instrucciones invalidará la garantía.

Esta unidad puede ser una fuente de posible descarga y solo debe ser instalada y reparada por un electricista calificado.

No desarmar. En el interior no hay piezas que pueda reparar el usuario.

Fuente de posible ignición.



ADVERTENCIA

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIONES:

- Este aparato debe desconectarse de su fuente de alimentación durante las actividades de instalación o servicio y al reemplazarlo.
- Este calentador no está equipado con un dispositivo para controlar la temperatura ambiente. No utilice este calentador en habitaciones pequeñas cuando estén ocupadas por personas que no puedan salir de la habitación por sí mismas, a menos que se proporcione una supervisión constante.
- Para evitar el sobrecalentamiento y el riesgo potencial de incendio, **NO** cubra el calentador. **NO** cubra el calentador con material aislante o un material similar bajo ninguna circunstancia.
- **NO** toque el calentador cuando esté en uso. El Herschel IRP4 se eleva a temperaturas muy altas en uso. Después de apagar el calentador, los elementos permanecen calientes durante un tiempo considerable y no se debe tocar la unidad en un mínimo de 30 minutos. Adjunte el aviso suministrado **PRECAUCIÓN NO TOQUE EL CALENTADOR** a la pared cerca del calentador o en un lugar donde pueda verse fácilmente.
- **NO** use el calentador si los paneles cerámicos o el cable de alimentación están dañados. Estos deben ser reemplazados por el fabricante, su agente de servicio o personas calificadas de manera similar para evitar un peligro.
- **NO** use el calentador para encender materiales.
- Este calefactor solo debe utilizarse para calentar personas o edificios. El IRP4 no debe ser utilizado por niños o personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia o conocimiento, independientemente de que hayan recibido instrucción o estén bajo supervisión. Los niños deben mantenerse alejados y no deben dejarse sin supervisión alrededor de la unidad.



Traducción de las instrucciones originales que cubren Vulcan producidas a partir de 122021.

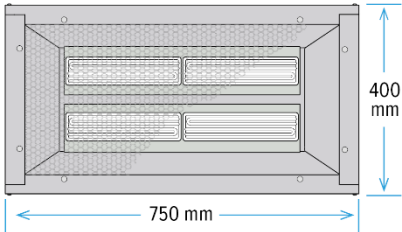
- Todos los operadores solo deben encender / apagar el artefacto siempre que haya sido colocado o instalado en su posición de funcionamiento normal prevista y hayan recibido supervisión o instrucción sobre el uso del artefacto de manera segura y comprendan los peligros involucrados. Los niños no deben enchufar, encender ni regular el aparato ni realizar el mantenimiento por parte del usuario, incluida la limpieza.
- **IMPORTANTE:** Asegúrese de que el voltaje de suministro no exceda los 245 voltios.

GUARDA ESTAS INSTRUCCIONES.

INFORMACION ELECTRICA:

tabla 1 Herschel IRP4 Especificación				
Suministro	Potencia nominal	Actual	Fusible	Hz
240 V	3,200 W	13.3 A	16 A	50/60

Asegúrese de que la tensión de alimentación no supere los 245 V



W La conexión a esta unidad debe realizarse de acuerdo con las normas nacionales de seguridad eléctrica pertinentes y debe estar conectada a tierra. El suministro eléctrico a la unidad se debe proporcionar conectándolo a un circuito protegido por un fusible o un disyuntor en miniatura adecuado para la clasificación eléctrica de la unidad y de acuerdo con la Tabla 1. El suministro al calentador debe conmutarse por separado mediante un conmutador con la capacidad adecuada para la carga y la tensión de alimentación, el conmutador debe ser bipolar (desconectando tanto los conductores vivos como los neutros) y formar parte del cableado fijo en la instalación de acuerdo con el cableado aplicable. regulaciones.

La protección del circuito debe clasificarse de acuerdo con la carga total. El interruptor utilizado para activar la alimentación del Herschel IRP4 debe ser fácilmente accesible.

El cable utilizado para conectarse al cableado existente debe ser un cable de cableado de núcleo sólido con la clasificación correcta. Tenga en cuenta que el uso de cable flexible para electrodomésticos con conductores trenzados para cableado permanente (excepto para la conexión final entre una salida de cable y el equipo fijo) está prohibido por las regulaciones de cableado IEE.

Cuando corresponda, estas regulaciones excluyen el uso de un enchufe y un enchufe de 13 A para alimentar el Herschel IRP4. Para la conexión final al Herschel IRP4, solo se debe utilizar el cable flexible y la entrada de cable suministrados con la unidad. El cable debe conectarse a la fuente de alimentación en una caja o salida de cable adecuada diseñada para tal fin. La capacidad de carga de corriente de la salida del cable debe ser mayor que la clasificación de corriente del fusible recomendada que se indica en la Tabla 1.

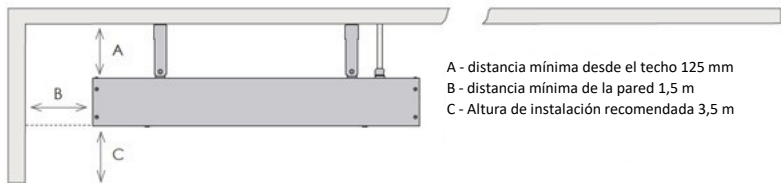
Si el cable flexible se pasa a través de una pared para fines de conexión, se debe utilizar un conducto adecuado o protección mecánica a través de la pared para proteger el cable de daños mecánicos dentro de la pared. La posición de montaje de la unidad debe garantizar que sea poco probable que se produzcan daños mecánicos en el cable flexible. Cualquier cable flexible expuesto debe colgarse (no atado) y debe tener un espacio adecuado desde el calentador para evitar que se queme o dañe el cable. Codificación de colores utilizada en el cable de alimentación suministrado: el cable MARRÓN debe conectarse a VIVO ("L"), el cable AZUL a NEUTRO ("N") y el cable VERDE / AMARILLO a TIERRA ("E").

POSICIÓN DE MONTAJE:

El IRP4 debe ubicarse en una posición que permita un uso adecuado y eficiente, pero que garantice que las partes calientes no se toquen accidentalmente. La altura de instalación recomendada del IRP4 es de 2,5 m a 3,5 m (98"-138") desde el suelo y bajo ninguna circunstancia debe instalarse a menos de 1,8 m (71") del suelo. En todos los casos debe instalarse a una altura donde no se pueda tocar en funcionamiento. Se debe considerar cualquier adición temporal u ocasional, como escenarios o plataformas, y la altura debe ajustarse en consecuencia.

El Herschel IRP4 debe fijarse firme y permanentemente utilizando los soportes provistos con un espacio mínimo de 125 mm (4,9") entre la superficie superior del calentador y el techo. Los soportes deben fijarse a una superficie sólida capaz de soportar el peso del calentador (11,3 kg).

Diagrama 1



PRECAUCIÓN:

- Asegúrese de que el suministro eléctrico esté APAGADO antes de comenzar la instalación.
- El cable de alimentación suministrado no debe tocar la superficie superior del calentador durante el funcionamiento.
- El calentador no debe ubicarse inmediatamente debajo de una toma de corriente.
- Las vigas, vigas y vigas no se deben cortar ni hacer muescas para instalar el artefacto.
- No instale el IRP4 en un hueco del techo, ni junto a un calentador que haya sido empotrado en el techo.
- La marca de identificación y la referencia del modelo deben estar visibles después de la instalación.
- El IRP4 no debe colocarse de cara o cerca de ningún material combustible (por ejemplo, revestimiento de madera o PVC, imposta o plafón).
- El aislamiento del cableado fijo que entra en contacto con piezas con un aumento de temperatura superior a 50 °C debe protegerse, por ejemplo, mediante manguitos con una clasificación de temperatura adecuada.

USO EXTERIOR:

El IRP4 no está aprobado para uso en exteriores.

USO INICIAL:

Puede haber olor o vapor del calentador en el uso inicial o si el calentador no se ha usado durante un período prolongado. Esto es normal y es el resultado de la acumulación de polvo.

MANTENIMIENTO DEL USUARIO:

El Herschel IRP4 no necesita mantenimiento, pero para mantener su apariencia, ocasionalmente debe limpiarse por completo con un paño suave y seco. No se deben usar paños o limpiadores abrasivos y nunca

se deben usar aparatos como lavadoras a presión, limpiadores a vapor, etc. La limpieza solo debe realizarse cuando la unidad esté fría y apagada. Todo el personal de limpieza y mantenimiento de la unidad debe tener la formación y la información adecuadas para realizar la operación de forma segura.

GARANTÍA:

Registre su producto aquí:

<https://www.herschel-infrarrojo.es/atencion-al-cliente/registro-de-garantia/>

El Herschel IRP4 está garantizado contra fallas debidas a materiales o mano de obra defectuosos durante cinco años a partir de la fecha de compra, excluidos los elementos cerámicos (garantía de 12 meses). En el improbable caso de falla de la unidad dentro de este tiempo, la unidad debe devolverse al proveedor para su reparación o reemplazo. La garantía no es válida si no se han seguido las instrucciones de instalación correctas que se dan en este folleto. Consulte la política de garantía de Herschel Infrared Ltd para obtener todos los detalles.

Consulte <https://www.herschel-infrarrojo.es>

Anote su número de serie para referencia futura:

EQUIPO ELÉCTRICO:



Los productos eléctricos de desecho no deben desecharse con la basura doméstica. Por favor, recicle en las instalaciones correspondientes.

